



ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev
Sodišče prve stopnje Evropskih skupnosti
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 72/09

9 septembrie 2009

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță în cauza T-301/04

Clearstream Banking AG și Clearstream International SA/Comisia

TRIBUNALUL RESPINGE ACȚIUNEA ÎMPOTRIVA DECIZIEI COMISIEI PRIN CARE S-A CONSTATAT REFUZUL NELEGAL DIN PARTEA CLEARSTREAM DE A FURNIZA ANUMITE SERVICII FINANCIARE CĂTRE EUROCLEAR

Clearstream a abuzat de poziția sa dominantă pe piața furnizării serviciilor primare de compensare și decontare pentru titlurile de valoare emise în Germania

Informații generale, cuprinse în decizia atacată a Comisiei, cu privire la compensarea și decontarea operațiunilor cu titluri de valoare

Compensarea (clearing) și decontarea (settlement) sunt operațiuni complementare, ulterioare tranzacționării titlurilor de valoare.

Compensarea are loc între tranzacționare și decontare. Compensarea garantează că vânzătorul și cumpărătorul au căzut de acord asupra unei tranzacții identice și că vânzătorul are dreptul să vândă titlurile de valoare respective. Decontarea reprezintă transferul final al titlurilor de valoare și al fondurilor între vânzător și cumpărător, precum și înscrierile corespunzătoare în conturile de titluri de valoare.

Activitățile primare de compensare și decontare sunt efectuate de însăși instituția financiară care asigură custodia finală a titlurilor de valoare, în timp ce activitățile secundare de compensare și decontare sunt efectuate de intermediari, și anume de actori de pe piață, în special instituții de credit, diferite de instituția la care sunt păstrate în custodie titlurile de valoare.

Furnizorii de servicii de compensare și decontare pot fi clasificați în trei categorii: mai întâi, depozitari centrali de titluri de valoare (Central Securities Depositories – CSD) care, în țara lor de origine, furnizează servicii primare de compensare și decontare a operațiunilor cu titluri de valoare care sunt depuse la aceștia, putând să ofere, de asemenea, servicii în calitate de intermediar în cadrul activităților de compensare și decontare transfrontaliere, în cazul în care depozitul primar de titluri de valoare se află într-o altă țară; în continuare, depozitarii centrali de titluri de valoare internaționali (International Central Securities Depositories – ICSD), al căror principal obiect de activitate îl reprezintă compensarea și decontarea într-un mediu internațional

și care recurg, în calitate de intermediari, la serviciile furnizate de CSD; în sfârșit, băncile care, deopotrivă în calitate de intermediari, oferă clienților lor servicii aferente operațiunilor cu titluri de valoare.

Clearstream International SA (CI) este o societate holding care deține Clearstream Banking AG (CBF), cu sediul la Frankfurt am Main (Germania), și Clearstream Banking Luxembourg SA (CBL). Grupul Clearstream furnizează servicii de compensare, decontare și custodie a titlurilor de valoare.

CBL și Euroclear Bank SA (EB), cu sediul în Bruxelles (Belgia), sunt singurii doi ICSD care, în prezent, își desfășoară activitatea în Uniunea Europeană. În Germania, CBF este singura instituție financiară care, în calitate de CSD, are dreptul să păstreze în custodie finală titluri de valoare emise în conformitate cu legea germană și să furnizeze servicii primare de compensare și decontare pentru aceste titluri de valoare. CBF deține un monopol de fapt pe piața relevantă și, prin urmare, se află în poziție dominantă.

În anul 2004, Comisia a adoptat o decizie prin care a imputat CBF și CI faptul de a fi abuzat de poziția lor dominantă, pe de o parte prin refuzul de a furniza în timp util servicii de compensare și decontare primare către EB, făcând dovada unei discriminări față de EB, și, pe de altă parte, prin aplicarea unor prețuri discriminatorii în raport cu EB. De asemenea, Comisia a dispus ca cele două societăți să se abțină să săvârșească pe viitor încălcările constatate.

Hotărârea Tribunalului

Împotriva deciziei Comisiei, CBF și CI a introdus o acțiune la Tribunalul de Primă Instanță.

În hotărârea pronunțată astăzi, Tribunalul precizează, mai întâi, că solicitanții de servicii de procesare post-tranzacționare nu sunt vânzătorii și cumpărătorii propriu-ziși de titluri de valoare, aceștia neavând niciun raport contractual cu depozitarul central de titluri de valoare. Astfel, clienții unui depozitar central de titluri de valoare sunt numai instituțiile de credit și alți intermediari financiari. Prin urmare, solicitanții serviciilor de compensare și decontare oferite de CBF sunt depozitarii intermediari, precum CSD și ICSD, care se află în imposibilitate de a furniza propriilor clienți serviciile aferente titlurilor de valoare emise în Germania în cazul în care nu dispun de serviciile furnizate de CBF.

În continuare, Tribunalul constată că monopolul CBF de depozitare a titlurilor de valoare emise în conformitate cu legea germană determină un monopol al procesării post-tranzacționare a operațiunilor cu aceste titluri de valoare. În această privință, Tribunalul amintește că serviciile de compensare și decontare sunt posibile numai în cazul titlurilor de valoare care fac obiectul unei custodii.

În ceea ce privește problema dacă CBF și CI au abuzat de poziția lor dominantă, Tribunalul arată că aceste societăți nu au putut justifica cei doi ani de așteptare din partea EB pentru realizarea unei legături informatice care se încadrează în practica uzuală a CBF, legătură care, în privința clienților săi, o deschide în mod normal în decursul câtorva luni, situație în care s-a regăsit în special CBL. Tribunalul respinge explicația oferită de CBF și de CI conform căreia lipsa deschiderii accesului pentru EB s-a explicat prin faptul că EB nu ar fi efectuat toate pregătirile necesare unei asemenea deschideri.

În ceea ce privește afirmația CBF și CI potrivit căreia comportamentul acestora trebuie examinat prin prisma respingerii cererii de acces formulată de CBF și adresată Euroclear France cu privire la toate titlurile de valoare emise în Franța și cu privire la renegocierea integrală a raporturilor lor contractuale cu EB, Tribunalul amintește că, deși întreprinderile în poziție dominantă păstrează dreptul de a-și proteja interesele comerciale, acestea au totuși responsabilitatea specifică de a nu aduce atingere prin propriul comportament concurenței efective și nedenaturate în cadrul pieței comune.

Or, se impune constatarea că furnizarea tardivă a serviciilor în discuție era de natură să cauzeze EB un dezavantaj concurențial. Prin urmare, reclamantele nu mai au posibilitatea să justifice propriul comportament prin cele două motive menționate. Mai mult, întrucât aceste două aspecte fuseseră invocate la mai mult de un an de la data formulării de către EB a cererii de acces, includerea lor în cadrul negocierilor privind acordarea accesului pentru EB poate fi calificată drept abuzivă.

De asemenea, Tribunalul amintește că un comportament al unei întreprinderi în poziție dominantă poate fi considerat abuziv în lipsa oricărei conduite ilicite. Argumentul invocat de reclamante potrivit căruia nu au urmărit un obiectiv anticoncurențial nu produce așadar efecte asupra calificării juridice a situației de fapt.

În sfârșit, Tribunalul arată că domeniul serviciilor primare de compensare și decontare aferente tranzacțiilor transfrontaliere pe care CBF le furnizează ICSD și CSD este echivalent. Prin urmare, facturarea unui preț mai ridicat pentru EB în raport cu CSD naționale pentru prestații echivalente constituie aplicarea unui preț discriminatoriu interzis de dreptul comunitar al concurenței.

Având în vedere aceste considerente, **Tribunalul respinge în totalitate acțiunea formulată de CBF și CI.**

MENȚIUNE: Împotriva hotărârii Tribunalului se poate declara recurs, numai pentru motive de drept, la Curtea de Justiție a Comunităților Europene, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului de Primă Instanță.

Limbi disponibile: DE EN FR PL RO SL

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=T-301/04>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Claudiu Ecedi-Stoisavlevici.

Tel.: (00352) 4303 3720 Fax: (00352) 4303 4719